



GBUK Healthcare
Part of the GBUK Group ●●●●

DASH 6™

Syringe Cap

(BNS)

INSTRUCTIONS FOR USE





GBUK Group Ltd.
Woodland House,
Blackwood Hall Business Park,
North Duffield, Selby,
North Yorkshire, YO8 5DD, UK
EU: +44 (0) 1757 288 587
US: 18665 289 422
www.gbukhealthcare.com
info@gbukhealthcare.com

EC REP **QualRep Services BV**
Utrechtseweg 310 B42
6812 AR Arnhem,
The Netherlands

CH REP **Swiss AR Services AG**
Industriestrasse 47,
6300 Zug,
Switzerland

	Page
EN DASH 6™ Syringe Cap	4
FR Capuchon De Seringue DASH 6™	5
IT Cappuccio Per Siringa DASH 6™	6
ES Tapa De Jeringa DASH 6™	7
DE DASH 6™ Spritzenverschlusskappe	8
DA DASH 6™ Sprøjtehætte	9
NO DASH 6™ Sprøytehette	10
SV DASH 6™ Sprutlock	11
NL DASH 6™-Afsluitdop	12
PL Zatyczka Do Strzykawki DASH 6™	13
PT Tampa De Seringa DASH 6™	14
EL Καπάκι Συριγγας DASH 6™	15
TR DASH 6™ Şiringa Kapağı	16
CS DASH 6™ Krytka Stríkačky	17
ET DASH 6™ Süstlakork	18
HU DASH 6™ Fecskendőkupak	19
LV DASH 6™ Šļirces Vāciņš	20
MT Tapp Tas-Siringa DASH 6™	21
RO DASH 6™ Capac Seringă	22
SL Pokrovček Brizgalke DASH 6™	23
SK Krytka Injekčnej Striekačky DASH 6™	24
BG Капачка За Спринцовка DASH 6™	25
LT DASH 6™ Švirkšto Gaubtelis	26



EN

DASH 6™ SYRINGE CAP

Instructions For Use

Please read these instructions before use.

INTENDED USE

The DASH 6™ Syringe Cap is intended to be used with ISO 80369-6 NRFit® neuraxial syringes for sealing the tip of the syringe.

INDICATION

The device is used with an ISO 80369-6 NRFit® compliant neuraxial syringe and is used to seal the contents of a syringe which is not intended for immediate use.

INTENDED USER

The device is intended to be used by a trained healthcare professional.

CONTRAINDICATIONS

The device is not intended for parenteral or enteral use.

WARNINGS & PRECAUTIONS

- Do not use if packaging is damaged.
- Do not re-use or reprocess the device as this may lead to leakage.
- The device is single use only. Reuse may result in loss of device performance and/or infection.

DIRECTIONS

Always follow the hospital protocol when using the device.

The device is to be used in conjunction with the ISO 80369-6 NRFit® syringe. Please follow the instructions for use as per the ISO 80369-6 NRFit® syringe provided for sealing the tip of the syringe.

Attach the device to an ISO 80369-6 NRFit® syringe by twisting the cap onto the ISO 80369-6 NRFit® compliant syringe connector.

STORAGE CONDITION

Keep dry and away from direct sunlight.

DISPOSAL

Dispose of the device as per hospital protocol.



AVAILABLE PRODUCTS

DESCRIPTION:

- DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® Compliant Syringe Cap

FR

CAPUCHON DE SERINGUE DASH 6™

Mode d'emploi

Veillez lire le mode d'emploi avant utilisation.

UTILISATION PRÉVUE

Le capuchon de seringue DASH 6™ est destiné à être utilisé avec des seringues neuraxiales NRFit® conformes à la norme ISO 80369-6 pour sceller l'embout de la seringue.

INDICATION

Le dispositif doit être utilisé avec une seringue neuraxiale NRFit® conforme à la norme ISO 80369-6 pour sceller le contenu d'une seringue ne devant pas être utilisée immédiatement.

UTILISATEUR PRÉVU

Ce dispositif est destiné à être utilisé par un professionnel de santé dûment formé.

CONTRE-INDICATIONS

Ce dispositif n'est pas destiné à un usage parentéral ou entéral.

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

- N'utilisez pas le dispositif si son emballage est endommagé.
- Ne pas réutiliser ou retraiter le dispositif car cela pourrait entraîner des fuites.
- Le dispositif est exclusivement à usage unique. Sa réutilisation peut entraîner une perte de performance et/ou une infection.

INSTRUCTIONS

Suivez toujours le protocole de l'hôpital lorsque vous utilisez la seringue.

Le dispositif doit être utilisé en association avec la seringue NRFit® conforme à la norme ISO 80369-6. Veuillez suivre le mode d'emploi de la seringue NRFit® conforme à la norme ISO 80369-6 fourni pour sceller le capuchon de la seringue.

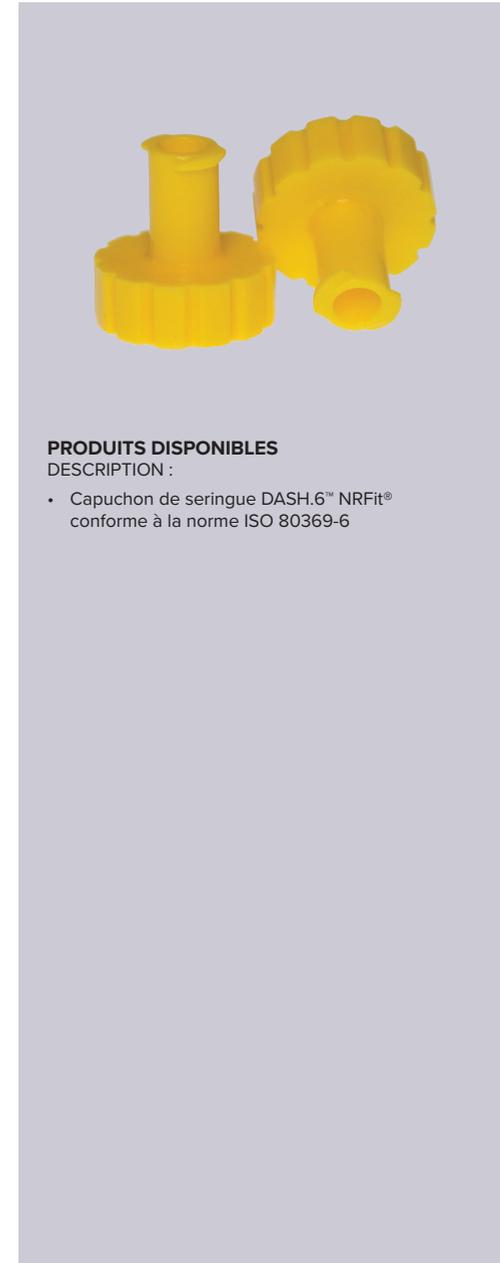
Raccordez le dispositif à une seringue NRFit® conforme à la norme ISO 80369-6 en tordant le capuchon dans le connecteur de seringue NRFit® conforme à la norme ISO 80369-6.

CONDITION DE STOCKAGE

Conservez au sec et à l'abri de la lumière directe du soleil.

MISE AU REBUT

Mettez le dispositif au rebut selon le protocole de l'hôpital.



PRODUITS DISPONIBLES

DESCRIPTION :

- Capuchon de seringue DASH.6™ NRFit® conforme à la norme ISO 80369-6



IT

CAPPUCCIO PER SIRINGA DASH 6™

Istruzioni per l'uso

Leggere le presenti istruzioni prima dell'uso.

USO PREVISTO

Il cappuccio per siringa DASH 6™ è indicato per essere utilizzato con le siringhe neuroassiali ISO 80369-6 NRFit® per sigillare la punta della siringa.

INDICAZIONI

Il dispositivo viene utilizzato con una siringa neuroassiale conforme a ISO 80369-6 NRFit® e serve a sigillare il contenuto di una siringa non destinata all'uso immediato.

UTILIZZATORE PREVISTO

Il dispositivo deve essere utilizzato da un operatore sanitario qualificato.

CONTROINDICAZIONI

Il dispositivo non è idoneo all'uso parenterale o enterale.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- Non utilizzare se la confezione è danneggiata.
- Non riutilizzare né rigenerare il dispositivo, poiché ciò potrebbe causare fuoriuscite o infezioni.
- Il dispositivo è monouso. Il riutilizzo potrebbe ridurre le prestazioni del dispositivo e/o provocare infezioni.

ISTRUZIONI

Osservare sempre il protocollo ospedaliero durante l'utilizzo del dispositivo.

Il dispositivo deve essere utilizzato in combinazione con siringhe NRFit® ISO 80369-6. Attenersi alle istruzioni per l'uso della siringa ISO 80369-6 NRFit® fornite per sigillare la punta della siringa.

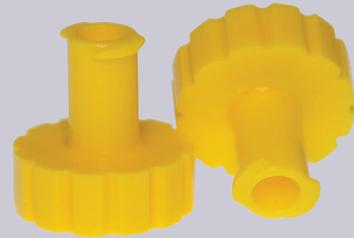
Fissare il dispositivo a una siringa ISO 80369-6 NRFit® ruotando il cappuccio sul connettore della siringa.

CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE

Mantenere asciutto e lontano dalla luce diretta del sole.

SMALTIMENTO

Smaltire il dispositivo nelle modalità previste dal protocollo ospedaliero.



PRODOTTI DISPONIBILI

DESCRIZIONE:

- Cappuccio per siringa DASH 6™ conforme a ISO 80369-6 NRFit®

ES

TAPA DE JERINGA DASH 6™

Instrucciones de uso

Leer estas instrucciones antes de usar.

USO PREVISTO

La tapa de jeringa DASH 6™ está indicada para usar con jeringas neuraxiales NRFit® que cumplen la norma ISO 80369-6 para sellar la punta de la jeringa.

INDICACIONES

Este producto sanitario se utiliza con una jeringa neuraxial NRFit® que cumple la norma ISO 80369-6 para sellar una jeringa cuyo contenido no se va a administrar de inmediato.

USUARIO AL QUE VA DESTINADO

El dispositivo está indicado para su uso por parte de profesionales sanitarios cualificados.

CONTRAINDICACIONES

El dispositivo no está indicado para uso intravenoso o enteral.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- No utilizar si el envoltorio está dañado.
- No reutilizar o reprocesar el dispositivo ya que podrían producirse fugas o infección.
- El dispositivo es de un solo uso. Su reutilización puede dar lugar a la pérdida de las prestaciones del dispositivo y provocar infecciones.

ISTRUCCIONES

Siga siempre el protocolo de su centro hospitalario al utilizar el dispositivo.

Este producto sanitario está indicado para usar con una jeringa NRFit® que cumple la norma ISO 80369-6. Siga las instrucciones de uso indicadas para la jeringa NRFit® que cumple la norma ISO 80369-6 para sellar la punta de la jeringa.

Inserte el producto sanitario en una jeringa NRFit® que cumple la norma ISO 80369-6 girando la tapa hacia dentro del conector de la jeringa NRFit® que cumple la norma ISO 80369-6.

CONDICIONES DE ALMACENAJE

Guardar en un lugar seco y apartado de la luz directa del sol.

ELIMINACIÓN

Eliminar según el protocolo del centro hospitalario.



PRODUCTOS DISPONIBLES

DESCRIPCIÓN

- Tapa de jeringa NRFit® que cumple la norma ISO 80369-6 DASH 6™



DE

DASH 6™ SPRITZENVERSCHLUSSKAPPE

Gebrauchsanweisung

Bitte lesen Sie sich vor der Verwendung diese Gebrauchsanweisung durch.

VORGESEHENE ANWENDUNG

Die DASH 6™ Spritzenverschlusskappe ist zur Verwendung mit neuroaxialen ISO 80369-6 NRFit®-Spritzen zum Verschließen der Spritzenspitze vorgesehen.

INDIKATION

Die Vorrichtung wird mit einer ISO 80369-6 NRFit®-konformen neuroaxialen Spritze verwendet und zum Verschließen des Inhalts einer Spritze eingesetzt, der nicht für die sofortige Verwendung vorgesehen ist.

VORGESEHENE ANWENDER

Die Vorrichtung ist zur Anwendung durch geschultes medizinisches Personal vorgesehen.

KONTRAINDIKATIONEN

Die Vorrichtung ist nicht zur parenteralen oder enteralen Anwendung vorgesehen.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist.
- Die Vorrichtung nicht wiederverwenden oder wiederaufbereiten, da dies zu Undichtigkeit führen kann.
- Das Produkt ist ausschließlich zur einmaligen Anwendung vorgesehen. Die Wiederverwendung kann zum Funktionalitätsverlust der Vorrichtung und/oder zu Infektionen führen.

ANLEITUNG

Die Vorrichtung stets gemäß Krankenhausprotokoll anwenden.

Das Produkt muss in Verbindung mit der ISO 80369-6 NRFit®-Spritze verwendet werden. Beachten Sie die Gebrauchsanweisung für die ISO 80369-6 NRFit®-Spritze, die für das Verschließen der Spitzenspritze verfügbar ist.

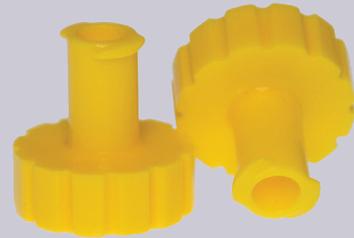
Befestigen Sie die Vorrichtung an einer ISO 80369-6 NRFit®-Spritze, indem Sie die Verschlusskappe auf den ISO 80369-6 NRFit®-konformen Spritzenkonnector drehen.

LAGERBEDINGUNGEN

Trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt lagern.

ENTSORGUNG

Die Vorrichtung gemäß Krankenhausprotokoll entsorgen.



ERHÄLTICHE PRODUKTE BESCHREIBUNG:

- DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®-konforme Spritzenverschlusskappe

DA

DASH 6™ SPRØJTEHÆTTE

Brugsanvisning

Læs denne brugsanvisning, inden enheden tages i brug.

TILSIGTET BRUG

DASH 6™-sprøjtehætte er beregnet til brug sammen med ISO 80369-6 NRFit® neuraksiale sprøjter til forsegling af spidsen af sprøjten.

INDIKATION

Enheden bruges med en ISO 80369-6 NRFit®-kompatibel neuraksial sprøjte og bruges til at forsegle indholdet af en sprøjte, som ikke skal bruges med det samme.

TILSIGTET BRUGER

Enheden er beregnet til anvendelse af en uddannet sundhedsfaglig person.

KONTRAINDIKATIONER

Enheden er ikke beregnet til parenteral eller enteral anvendelse.

ADVARSLER & SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Anvend ikke, hvis emballagen er beskadiget.
- Genbrug eller videreforarbejd ikke enheden, da dette kan føre til lækage.
- Enheden er kun til engangsbrug. Genbrug kan medføre, at enheden ikke fungerer korrekt, og/eller infektion.

VEJLEDNING

Følg altid hospitalets regler, når enheden anvendes.

Enheden skal bruges sammen med ISO 80369-6 NRFit®-sprøjten. Følg brugsanvisningen ifølge ISO 80369-6 NRFit®-sprøjten leveret til forsegling af spidsen af sprøjten.

Fastgør enheden til en ISO 80369-6 NRFit®-sprøjte ved at dreje hættens på den ISO 80369-6 NRFit®-kompatible sprøjte-forbindelsesklemme.

OPBEVARINGSFORHOLD

Holdes tør og væk fra direkte sollys.

BORTSKAFFELSE

Bortskaf enheden i henhold til hospitalets regler.



TILGÆNGELIGE PRODUKTER BESKRIVELSE:

- DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®-kompatibel sprøjtehætte

**NO**

DASH 6™ SPRØYTEHETTE

Bruksanvisning

Les denne bruksanvisningen før bruk.

TILTENKT BRUK

DASH 6™ Sprøytehetten er ment å brukes med ISO 80369-6 NRFit®-nevroaksiale sprøyter for å forsegle tuppen av sprøyten.

INDIKASJON

Enheden brukes med en ISO 80369-6 NRFit®-kompatibel nevroaksial sprøyte og brukes til å forsegle innholdet i en sprøyte som ikke er beregnet for umiddelbar bruk.

TILTENKT BRUKER

Enheden er ment for bruk av utdannet helsepersonell.

KONTRAIKASJONER

Enheden er ikke beregnet for parenteral eller enteral bruk.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

- Ikke bruk hvis emballasjen er skadet.
- Enheden skal ikke gjenbrukes eller gjenvinnes, da dette kan føre til lekkasje.
- Enheden er kun til engangsbruk. Gjenbruk kan føre til infeksjon av enheten og/eller redusert ytelse.

VEILEDNING

Følg alltid sykehusprotokollen når du bruker enheten.

Enheden skal brukes sammen med ISO 80369-6 NRFit®-sprøyten. Følg bruksanvisningen i henhold til ISO 80369-6 NRFit®-enheden som følger med for forsegling av tuppen av sprøyten.

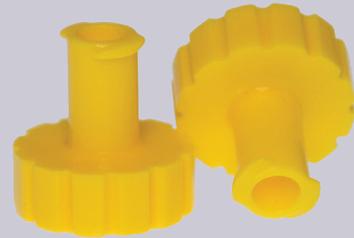
Fest enheten til en ISO 80369-6 NRFit®-nål ved å vri hetten på den ISO 80369-6 NRFit®-kompatible sprøytekoblingen.

OPPBEVARINGSFORHOLD

Oppbevares tørt, og vekk fra direkte sollys.

AVHENDING

Avhend enheten i følge sykehusprotokoll.



TILGJENGELIGE PRODUKTER

BESKRIVELSE:

- DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®-kompatibel sprøytehetten

SV

DASH 6™ SPRUTLOCK

Bruksanvisning

Läs dessa anvisningar före användning.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

DASH 6™ Sprutlock är avsett att användas med ISO 80369-6 NRFit® neuraxialsprutor för att forseгла spetsen på sprutan.

INDIKATION

Enheden används med en ISO 80369-6 NRFit®-kompatibel neuraxialspruta och används för att forseгла innehållet i en spruta som inte är avsedd för omedelbar användning.

AVSEDD ANVÄNDARE

Enheden är avsedd att användas av kvalificerad vårdpersonal.

KONTRAIKASJONER

Enheden är inte avsedd för parenteral eller enteral användning.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Använd inte om förpackningen skadats.
- Enheden får inte återanvändas eller återbearbetas eftersom detta kan leda till läckage.
- Enheden får endast användas en gång. Återanvändning kan leda till att enheten inte fungerar och/eller infektion.

ANVISNINGAR

Følj alltid sjukhusets föreskrifter vid användning av enheten.

Enheden ska användas tillsammans med ISO 80369-6 NRFit®-spruta. Følj bruksanvisningen enligt ISO 80369-6 NRFit®-spruta som tillhandahålls för att tätta spetsen på sprutan.

Fäst enheten på en ISO 80369-6 NRFit®-spruta genom att vrida på locket på den ISO 80369-6 NRFit®-kompatibla sprutanslutningen.

FÖRVARINGSFÖRHÅLLANDEN

Förvaras torrt. Bör inte utsättas för direkt sollys.

AVYTTRANDE

Avyttra enheten i enlighet med sjukhusets föreskrifter.



TILLGÄNGLIGA PRODUKTER

BESKRIVNING:

- DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®-kompatibel sprutlock



NL

DASH 6™-AFSLUITDOP

Gebruiksaanwijzing

Lees deze instructies voorafgaand aan het gebruik.

BEOOGD GEBRUIK

De DASH 6™-afsluitdop is bedoeld voor gebruik met de NRFit®-neuraxiale spuiten die voldoen aan ISO 80369-6 voor het afsluiten van de tip van de spuit.

INDICATIE

Het hulpmiddel is bedoeld voor gebruik met een NRFit®-neuraxiale spuit die voldoet aan ISO 80369-6 voor het afdichten van een spuit waarvan de inhoud niet meteen wordt gebruikt.

BEOOGDE GEBRUIKER

Het hulpmiddel is bedoeld voor gebruik door een opgeleide zorgprofessional.

CONTRA-INDICATIES

Het hulpmiddel is niet bedoeld voor parenteraal of enteraal gebruik.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

- Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is.
- Het hulpmiddel niet opnieuw gebruiken of verwerken, daar dit kan leiden tot lekkage.
- Het hulpmiddel is bedoeld voor eenmalig gebruik. Hergebruik kan leiden tot verlies van de prestaties van het hulpmiddel en/of infectie.

GEBRUIKSAANWIJZING

Volg altijd het ziekenhuisprotocol bij gebruik van het hulpmiddel.

Het hulpmiddel moet worden gebruikt in combinatie met de NRFit®-spuit die voldoet aan ISO 80369-6. Volg de gebruiksaanwijzingen die zijn geleverd bij het NRFit®-hulpmiddel dat voldoet aan ISO 80369-6 voor het afdichten van de tip van de spuit.

Bevestig het hulpmiddel aan een NRFit®-spuit die voldoet aan ISO 80369-6 door de dop op het NRFit®-hulpmiddel dat aan ISO 80369-6 voldoet te draaien.

OPSLAGOMSTANDIGHEDEN

Droog en uit de buurt van direct zonlicht bewaren.

AFVOER

Volg het ziekenhuisprotocol voor de afvoer van het hulpmiddel.



VERKRIJGBARE PRODUCTEN

BESCHRIJVING:

- DASH 6™-NRFit®-afsluitdop die voldoet aan ISO 80369-6

PL

ZATYCZKA DO STRZYKAWKI DASH 6™

Instrukcja użycia

Przed użyciem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją.

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

Zatyczka do strzykawki DASH 6™ jest przeznaczona do stosowania ze strzykawkami neuroosiowymi NRFit® ISO 80369-6 i służy do uszczelnienia końcówki strzykawki.

WSKAZANIE

Urządzenie stosuje się ze strzykawkami neuroosiowymi zgodnymi z NRFit® ISO 80369-6. Służy ono do szczelnego zamknięcia zawartości strzykawki, która nie jest przeznaczona do natychmiastowego użycia.

PRZEWIDZIANY UŻYTKOWNIK

Urządzenie jest przeznaczone do stosowania przez wykwalifikowanego pracownika opieki zdrowotnej.

PRZECIWWSKAZANIA

Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania dożylnego ani enteralnego.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone.
- Nie używać ponownie i nie poddawać wyrobu powtórnej obróbce, ponieważ może to prowadzić do wycieku.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do jednorazowego użytku. Ponowne użycie może prowadzić do nieprawidłowego działania urządzenia i/lub zakażenia.

INSTRUKCJA UŻYCIA

Podczas korzystania z urządzenia należy zawsze przestrzegać protokołu szpitalnego.

Urządzenie należy stosować w połączeniu ze strzykawką NRFit® ISO 80369-6. Postępować zgodnie z instrukcjami użycia dotyczącymi strzykawki NRFit® ISO 80369-6 w celu uszczelnienia końcówki strzykawki.

Zamocować urządzenie na strzykawce NRFit® ISO 80369-6, nakręcając zatyczkę na łącznik strzykawki zgodnej z NRFit® ISO 80369-6.

WARUNKI PRZECHOWYWANIA

Należy przechowywać w stanie suchym i z dala od bezpośredniego działania światła słonecznego.

UTYLIZACJA

Urządzenie należy wyrzucić zgodnie z protokołem szpitalnym.



DOSTĘPNE PRODUKTY

OPIS:

- Zatyczka do strzykawki DASH 6™ zgodna z NRFit® ISO 80369-6



PT

TAMPA DE SERINGA DASH 6™

Instruções de utilização

Leia atentamente estas instruções antes da utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

A tampa de seringa DASH 6™ foi concebida para ser utilizada com seringas neuraxiais NRFit® compatíveis com a norma ISO 80369-6 para vedar a ponta da seringa.

INDICAÇÃO

O aparelho é utilizado com seringas neuraxiais NRFit® compatíveis com a norma ISO 80369-6 para vedar o conteúdo de uma seringa que não se pretende utilizar imediatamente.

UTILIZADORES PREVISTOS

O aparelho destina-se à utilização por profissionais qualificados dos cuidados de saúde.

CONTRAINDICAÇÕES

O aparelho não se destina a utilização parentérica ou entérica.

AVISOS E PRECAUÇÕES

- Não utilizar se a embalagem estiver danificada.
- Não reutilizar nem reprocessar o aparelho, pois tal poderá resultar em fugas.
- O aparelho é de utilização única. A reutilização poderá resultar na redução do seu desempenho e/ou em infeção.

INSTRUÇÕES

Siga sempre os protocolos hospitalares durante a utilização do aparelho.

O aparelho deverá ser utilizado juntamente com uma seringa NRFit® compatível com a norma ISO 80369-6. Siga as instruções de utilização relativas à seringa NRFit® compatível com a norma ISO 80369-6 fornecidas para vedar a ponta da seringa.

Fixe o aparelho a uma seringa NRFit® compatível com a norma ISO 80369-6 rodando a tampa sobre o conector.

CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO

Manter seco e afastado da luz solar direta.

ELIMINAÇÃO

Elimine o aparelho em conformidade com o protocolo hospitalar.



PRODUTOS DISPONÍVEIS

DESCRIÇÃO:

- Tampa de seringa DASH 6™ NRFit® compatível com a norma ISO 80369-6

EL

ΚΑΠΑΚΙ ΣΥΡΙΓΓΑΣ DASH 6™

Οδηγίες χρήσης

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το καπάκι σύριγγας DASH 6™ προορίζεται για χρήση με νευραξονικές σύριγγες συμβατές με το πρότυπο ISO 80369-6 NRFit® για τη σφράγιση του άκρου της σύριγγας.

ΕΝΔΕΙΞΗ

Η συσκευή χρησιμοποιείται με συμβατή νευραξονική σύριγγα με ISO 80369-6 NRFit® και χρησιμοποιείται για τη σφράγιση του περιεχομένου σύριγγας που δεν προορίζεται για άμεση χρήση.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΣ ΧΡΗΣΤΗΣ

Η συσκευή προορίζεται για χρήση από καταρτισμένο επαγγελματία υγείας.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Η συσκευή δεν προορίζεται για παρεντερική ή εντερική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Να μη χρησιμοποιηθεί εάν η συσκευασία έχει υποστεί φθορά.
- Μην επαναχρησιμοποιήσετε ή επανεπεξεργαστείτε τη συσκευή καθώς αυτό ενδέχεται να οδηγήσει σε διαρροή ή μόλυνση.
- Η συσκευή προορίζεται για μία μόνο χρήση. Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια απόδοσης της συσκευής ή/και μόλυνση.

ΟΔΗΓΙΕΣ

Να ακολουθείτε πάντα το νοσοκομειακό πρωτόκολλο όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

Η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τη σύριγγα που είναι συμβατή με το πρότυπο ISO 80369-6 NRFit®. Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης σύμφωνα με τη σύριγγα που είναι συμβατή με το πρότυπο ISO 80369-6 NRFit® που παρέχεται για τη σφράγιση του άκρου της σύριγγας.

Στερεώστε τη συσκευή σε μια σύριγγα που είναι συμβατή με το πρότυπο ISO 80369-6 NRFit® περιστρέφοντας το καπάκι στον σύνδεσμο σύριγγας που είναι συμβατός με το πρότυπο ISO 80369-6 NRFit®.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

Να διατηρείται στεγνό και μακριά από άμεσο ηλιακό φως.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με το νοσοκομειακό πρωτόκολλο.



ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ:

- DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® συμβατό καπάκι σύριγγας



TR

DASH 6™ ŞIRINGA KAPAĞI

Kullanım Talimatları

Kullanmadan önce lütfen talimatları okuyunuz.

KULLANIM AMACI

DASH 6™ Şiringa Kapağı, şiringa kapağının sızdırmazlığını sağlamak için ISO 80369-6 NRFit® nöroaksiyel şiringalarla birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

ENDİKASYON

Cihaz, ISO 80369-6 NRFit® uyumlu bir nöroaksiyel şiringa ile ve derhal kullanılması amaçlanmayan bir şiringanın içeriğinin sızdırmazlığını sağlamak için kullanılır.

KİMLER KULLANILIR

Cihaz, eğitimli bir sağlık çalışanı tarafından kullanılmak için tasarlanmıştır.

KONTRENDİKASYONLARI

Cihaz parenteral veya enteral kullanım için tasarlanmamıştır.

UYARILAR VE ÖNLEMLER

- Ambalaj hasarlıysa kullanmayınız.
- Sızıntıya neden olabileceğinden cihazı tekrar kullanmayınız veya işlemeyiniz.
- Cihaz tek kullanımlıdır. Cihazın tekrar kullanımı performans kaybı ve/veya enfeksiyona yol açabilir.

TALİMATLAR

Cihazı daima hastane protokolüne uygun olarak kullanınız.

Cihaz, ISO 80369-6 NRFit® şiringasıyla birlikte kullanılmalıdır. Şiringanın ucunun sızdırmazlığını sağlamak için lütfen ISO 80369-6 NRFit® şiringasının kullanım talimatlarını izleyiniz.

Kapağı ISO 80369-6 NRFit® uyumlu şiringa konektörüne yerleştirip çevirerek cihazı bir ISO 80369-6 NRFit® şiringasına takın.

DEPOLAMA KOŞULLARI

Kuru ve doğrudan güneş ışığından uzak tutunuz.

İMHA ETME

Cihazı hastane protokolüne göre imha ediniz.



MEVCUT ÜRÜNLER

TANIM:

- DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® Uyumlu Şiringa Kapağı

CS

DASH 6™ – KRYTKA STŘÍKAČKY

Pokyny k použití

Před použitím si prosím přečtete tyto pokyny.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Krytka stříkačky DASH 6™ je určena k použití s neuraxiálními injekčními stříkačkami NRFit® ISO 80369-6 k utěsnění hrotu stříkačky.

INDIKACE

Prostředek se používá s neuraxiální injekční stříkačkou podle normy ISO 80369-6 NRFit® a slouží k uzavření obsahu stříkačky, která není určena k okamžitému použití.

ZAMÝŠLENÝ UŽIVATEL

Prostředek je určen k použití vyškoleným zdravotnickým odborníkem.

KONTRAINDIKACE

Prostředek není určen k parenterálnímu ani enterálnímu použití.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Nepoužívejte, pokud je obal poškozený.
- Prostředek nepoužívejte opakovaně ani jej znovu nepředělávejte, protože by mohlo dojít k úniku.
- Prostředek je určen pouze k jednorázovému použití. Opakované použití může vést ke ztrátě fungování prostředku a/nebo k infekci.

POKYNY

Při používání prostředku vždy dodržujte zásady nemocnice.

Prostředek se používá ve spojení s injekční stříkačkou NRFit® ISO 80369-6. Při utěsňování hrotu stříkačky postupujte podle návodu k použití stříkačky podle normy ISO 80369-6 NRFit®.

Připojte prostředek ke stříkačce podle normy ISO 80369-6 NRFit® našroubováním krytky na konektor stříkačky podle normy ISO 80369-6 NRFit®.

PODMÍNKY PRO SKLADOVÁNÍ

Udržujte v suchu a chraňte před přímým slunečním světlem.

LIKVIDACE

Prostředek zlikvidujte podle nemocničního protokolu.



DOSTUPNÉ PRODUKTY

POPIS:

- DASH 6™ – Krytka stříkačky podle normy ISO 80369-6 NRFit®

**ET**

DASH 6™ SÜSTLAKORK

Kasutusjuhend

Lugege see kasutusjuhend enne kasutamist läbi.

KASUTUSOTSTARVE

DASH 6™ süstlakork on mõeldud kasutamiseks koos ISO 80369-6 NRFit® neuraxiaalse süstlatega süstla otsa sulgemiseks.

NÄIDUSTUS

Vahendit kasutatakse koos ISO 80369-6 NRFit®-ühilduva neuraxiaalse süstlaga ja selle eesmärk on sulgeda sisu süstlasse, mida ei kasutata kohe.

ETTENÄHTUD KASUTAJA

Vahendit peab kasutama väljaõppinud meditsiinitöötaja.

VASTUNÄIDUSTUSED

Vahend ei ole mõeldud parenteraalseks ega enteraalseteks kasutamiseks.

HOIATUSED JA ETTEVAATUSABINÕUD

- Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud.
- Ärge korduvkasutage ega taastöödelge vahendit, sest see võib põhjustada lekkeid.
- Vahend on üksnes ühekordselt kasutatav. Korduvkasutus võib kahjustada vahendi funktsionaalsust ja/või põhjustada infektsiooni.

KASUTUSJUHISED

Seda vahendit kasutades järgige alati haiglas kehtivaid eeskirju.

Vahendit tuleb kasutada koos ISO 80369-6 NRFit®-ühilduva süstlaga. Palun järgige süstla sisu sulgemisel ISO 80369-6 NRFit® süstla kasutusjuhendit, mis tarnitakse koos süstlaga.

Kinnitage vahend ISO 80369-6 NRFit® süstla külge, keerates korgi ISO 80369-6 NRFit®-ühilduva süstlaliitmiku peale.

HOIUSTAMISTINGIMUSED

Hoida kuivas kohas, otsese päikesevalguse eest kaitstuna.

KÕRVALDAMINE

Kõrvaldage vahend haiglas kehtivate eeskirjade kohaselt.



SAADAOLEVAD TOOTED

KIRJELDUS:

- DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®-ühilduvusega süstlakork

HU

DASH 6™ FECSEKENDŐKUPAK

Használati utasítás

Kérjük használat előtt olvassa el a használati útmutatót

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A DASH 6™ fecskendőkupak ISO 80369-6 szabvány szerinti NRFit® neuraxiális fecskendővel való használatra készült, a fecskendő hegyének lezárásához.

JAVALLAT

Az eszközt ISO 80369-6 szabvány szerinti NRFit® kompatibilis neuraxiális fecskendővel használják, és olyan fecskendő tartalmának lezárására szolgál, amelyet nem azonnal használnak fel.

CÉLFELHASZNÁLÓ

Képzett szakemberek általi használatra.

ELLENJAVALLATOK

Az eszköz nem való parenterális vagy enterális használatra.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Ne használja fel, ha a csomagolás sérült.
- Ne használja fel újra, és ne munkálja meg az eszközt, mivel az szivárgást okozhat.
- Az eszköz kizárólag egyszeri használatra készült. Az újrafelhasználás fertőzést okozhat, valamint az eszköz veszíthet minőségéből.

ÚTMUTATÓ

Az eszköz használatakor mindig tartsa be a kórházi eljárási szabályzatot.

Az eszközt ISO 80369-6 NRFit® fecskendőhöz kapcsoltan kell használni. A fecskendő hegyének lezárásához kövesse az ISO 80369-6 szabvány szerinti NRFit® fecskendő használati utasítását.

Csatlakoztassa az eszközt ISO 80369-6 szabvány szerinti NRFit® fecskendőhöz úgy, hogy a kupakot rácsavarja az ISO 80369-6 szabvány szerinti NRFit® kompatibilis fecskendőcsatlakozóra.

TÁROLÁSI FELTÉTEL

Száraz, közvetlen napfénytől védett helyen tartandó.

HULLADÉKKEZELÉS

A kórházi eljárási szabályzatnak megfelelően dobja a hulladékba az eszközt.



ELÉRHETŐ TERMÉKEK

LEÍRÁS:

- DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit® kompatibilis fecskendőkupak

**LV**

DASH 6™ ŠĪRCES VĀCIŅŠ

Lietošanas norādījumi

Pirms lietošanas izlasiet šos norādījumus.

PAREDZĒTAIS LIETOŠANAS VEIDS

DASH 6™ šīrces vāciņš ir paredzēts lietošanai ar ISO 80369-6 standartam atbilstošām NRFit® neiroaksiālajām šīrcēm šīrces gala noslēgšanai.

INDIKĀCIJA

Šo ierīci izmanto ar ISO 80369-6 standartam atbilstošu NRFit® neiroaksiālo šīrci un ir paredzēta, lai aizvākot šīrces saturu, kas nav paredzēts tūlītējai lietošanai.

MĒRĶLIETOTĀJS

Ierīce ir paredzēta lietot apmācību izgājušiem veselības aprūpes speciālistiem.

KONTRINDIKĀCIJAS

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai parenterāli vai enterāli.

BRĪDINĀJUMI UN PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Nelietojiet, ja iepakojums ir bojāts.
- Neizmantojiet vai neapstrādājiet ierīci atkārtoti, jo tas var izraisīt noplūdi.
- Ierīce ir paredzēta tikai vienreizējai lietošanai. Atkārtota lietošana var mazināt ierīces veiktspēju un/vai izraisīt infekciju.

NORĀDĪJUMI

Lietojot šo ierīci, vienmēr ievērojiet slimnīcas protokolu.

Ierīce lietojama kopā ar ISO 80369-6 standartam atbilstošu NRFit® šīrci. Ievērojiet lietošanas instrukcijas attiecībā uz ISO 80369-6 standartam atbilstošu NRFit® šīrci, kas paredzēta šīrces gala noslēgšanai.

Pievienojiet ierīci ISO 80369-6 standartam atbilstošai NRFit® šīrcei, pagriežot vāciņu uz ISO 80369-6 standartam atbilstošā NRFit® šīrces savienotāja.

UZGLABĀŠANAS APSTĀKĻI

Glabāt sausumā un sargāt no saules iedarbības.

LIKVIDĒŠANA

Likvidējiet ierīci atbilstoši attiecīgajam slimnīcas protokolam.



PIEEJAMIE PRODUKTI

APRAKSTS:

- ISO 80369-6 standartam atbilstošs NRFit® šīrces vāciņš DASH 6™

MT

TAPP TAS-SIRINGA DASH 6™

Istruzzjonijiet għall-Użu

Jekk jogħġbok aqra dawn l-istruzzjonijiet qabel l-użu.

UŽU INTENZJONAT

It-Tapp tas-Siringa DASH 6™ huwa maħsub biex jintuża mas-siringi newraxjali ISO 80369-6 NRFit® għas-siġillar tat-tarf tas-siringa.

INDIKAZZJONI

L-apparat jintuża ma' siringa newraxjali konformi mal-ISO 80369-6 NRFit® u jintuża biex jissigilla l-kontenut ta' siringa li mhix maħsuba għal użu immedjat.

UĦENT INTENZJONAT

L-apparat huwa maħsub biex jintuża minn professionist imħarreg tal-kura tas-saħħa.

KONTRINDIKAZZJONIJIET

L-apparat mhuwiex maħsub għall-użu parenterali jew intestinali.

TWISSIJIET U PREKAWZJONIJIET

- Tużax jekk l-imballaġġ ikollu l-ħsara.
- Ma għandekx tuża jew tipproċessa mill-ġdid l-apparat peress li dan jista' jwassal għal tnixxija.
- L-apparat jintuża darba biss. L-użu mill-ġdid jista' jirriżulta f'telf tal-prestazzjoni tal-apparat u/jew f'infezzjoni.

DIREZZJONIJIET

Dejjem segwi l-protokoll tal-isptar meta tuża l-apparat.

L-apparat għandu jintuża flimkien mas-siringa ISO 80369-6 NRFit®. Jekk jogħġbok segwi l-istruzzjonijiet għall-użu skont is-siringa ISO 80369-6 NRFit® ipprovduta għall-issigillar tat-tarf tas-siringa.

Wahħal l-apparat ma' siringa ISO 80369-6 NRFit® billi ddawwar it-tapp fuq il-konnettur tas-siringa konformi mal-ISO 80369-6 NRFit®.

KUNDIZZJONI GĦALL-ĦŻIN

Zommu niexef u 'l bogħod mix-xemx diretta.

RIMI

Armi l-apparat skont il-protokoll tal-isptar.



PRODOTTI DISPONIBBLI

DESKRIZZJONI:

- Tapp tas-Siringa DASH 6™ Konformi mal-ISO 80369-6 NRFit®



RO

DASH 6™ CAPAC SERINGĂ

Instrucțiuni de utilizare

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizare.

DOMENIUL DE UTILIZARE

Capacul seringii DASH 6™ este destinat utilizării cu seringi neuraxiale ISO 80369-6 NRFit® pentru etanșarea vârfului seringii.

INDICAȚIE

Dispozitivul este utilizat cu o seringă neuraxială compatibilă cu ISO 80369-6 NRFit® și este utilizat pentru a sigila conținutul unei seringi care nu este destinată utilizării imediate.

UTILIZATORUL VIZAT

Dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat de către un profesionist în domeniul sănătății instruit.

CONTRAINDICAȚII

Dispozitivul nu este destinat utilizării pe cale parenterală și enterală.

AVERTISMENTE ȘI PRECAUȚII

- A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat.
- Nu reutilizați sau reprocesați dispozitivul, deoarece acest lucru poate duce la scurgeri.
- Dispozitivul este doar de unică folosință. Reutilizarea poate duce la pierderea performanței dispozitivului și/sau la infecții.

INDICAȚII

Respectați întotdeauna protocolul spitalului atunci când utilizați dispozitivul.

Dispozitivul trebuie utilizat împreună cu seringă ISO 80369-6 NRFit®. Vă rugăm să urmați instrucțiunile de utilizare conform ISO 80369-6 NRFit® privind seringă furnizată pentru etanșarea vârfului seringii.

Atașați dispozitivul la o seringă compatibilă ISO 80369-6 NRFit® prin răsucirea capacului pe conectorul seringii compatibile cu ISO 80369-6 NRFit®.

CONDIȚII DE DEPOZITARE

A se păstra uscat și ferit de lumina directă a soarelui.

ELIMINAREA

Eliminați dispozitivul conform protocolului spitalului.



PRODUSE DISPONIBILE

DESCRIERE:

- Capac seringă DASH 6™ compatibilă cu ISO 80369-6 NRFit®

SL

POKROVČEK BRIZGALKE DASH 6™

Navodila za uporabo

Pred uporabo preberite navodila.

PREDVIDENA UPORABA

Pokrovček brizgalke DASH 6™ je namenjen za uporabo z nevraksialnimi brizgalkami ISO 80369-6 NRFit®, za zatesnitev konice brizgalke.

INDIKACIJE

Naprava se uporablja z nevraksialnimi brizgalkami, ki so skladne s standardom ISO 80369-6 NRFit®, za zatesnitev vsebine brizgalk, ki niso namenjene takojšnji uporabi.

PREDVIDENI UPORABNIK

Naprava je predvidena za uporabo s strani usposobljenih zdravstvenih delavcev.

KONTRAINDIKACIJE

Naprava ni namenjena za parenteralno ali enteralno uporabo.

OPOZORILA IN PREVIDNOSTNI UKREPI

- Izdelka ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana.
- Naprave ne uporabljajte znova in je ne obnavljajte, ker lahko pri tem pride do puščanja.
- Naprava je primerna za enkratno uporabo. Ponovna uporaba lahko privede do slabega delovanja naprave in/ali okužbe.

NAVODILA

Pri uporabi vedno upoštevajte smernice v bolnišnici.

Naprava je namenjena za uporabo z brizgalko ISO 80369-6 NRFit®. Pri uporabi za zatesnitev konice brizgalke upoštevajte navodila za uporabo brizgalke ISO 80369-6 NRFit®.

Napravo pritrdite na brizgalko ISO 80369-6 NRFit® tako, da pokrovček zasukate na priključek brizgalke, ki je skladen s standardom ISO 80369-6 NRFit®.

POGOJI SHRANJEVANJA

Hranite na suhem mestu in zaščiteno pred neposredno sončno svetlobo.

ODSTRANJEVANJE

Napravo zavrzite v skladu s smernicami v bolnišnici.



RAZPOLOŽLJIVI IZDELKI

OPIS:

- Pokrovček brizgalke DASH 6™, skladen s standardom ISO 80369-6 NRFit®

**SK**

KRYTKA INJEKČNEJ STRIEKAČKY DASH 6™

Návod na používanie

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.

URČENÉ POUŽITIE

Krytka injekčnej striekačky DASH 6™ je určená na použitie s neuroxiálnymi injekčnými striekačkami NRFit® v súlade s normou ISO 80369-6 na utesnenie hrotu striekačky.

INDIKÁCIA

Pomôcka sa používa s neuroxiálnou injekčnou striekačkou NRFit® v súlade s normou ISO 80369-6 a slúži na utesnenie obsahu injekčnej striekačky, ktorý nie je určený na okamžité použitie.

URČENÝ POUŽÍVATEĽ

Pomôcka je určená na používanie vyškoleným zdravotníckym pracovníkom.

KONTRAINDIKÁCIE

Pomôcka nie je určená na parenterálne alebo enterálne použitie.

VÝSTRAHY A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Nepoužívajte, ak je balenie poškodené.
- Pomôcku nepoužívajte opakovane ani ju nepripravujte na opakované použitie, pretože by mohlo dôjsť k netesnostiam.
- Pomôcka je určená len na jedno použitie. Opakované použitie môže mať za následok stratu výkonu pomôcky a/alebo infekciu.

POKYNY

Pri používaní pomôcky vždy dodržiavajte protokol nemocnice.

Pomôcka sa používa spoločne s injekčnou striekačkou NRFit® v súlade s normou ISO 80369-6. Pri utesnení hrotu injekčnej striekačky postupujte podľa pokynov na použitie injekčnej striekačky NRFit® v súlade s normou ISO 80369-6. Pomôcku pripojte k injekčnej striekačke NRFit® v súlade s normou ISO 80369-6 otočením uzáveru na konektor injekčnej striekačky NRFit® v súlade s normou ISO 80369-6.

PODMIENKY PRI SKLADOVANÍ

Uchovávať v suchu a mimo dosahu priameho slnečného svetla.

LIKVIDÁCIA

Pomôcku zlikvidujte podľa protokolu nemocnice.



DOSTUPNÉ PRODUKTY

POPIS:

- Krytka injekčnej striekačky DASH 6™ ISO 80369-6 NRFit®

BG

КАПАЧКА ЗА СПРИНЦОВКА DASH 6™

Инструкции за употреба

Прочетете тези инструкции преди употреба.

ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Капачката за спринцовка DASH 6™ е предназначена за използване с неврооксиални спринцовки, отговарящи на стандарта ISO 80369-6 NRFit®, за запечатване на върха на спринцовката.

ПОКАЗАНИЯ

Устройството се използва с неврооксиална спринцовка, отговаряща на стандарта ISO 80369-6 NRFit®, и се използва за запечатване на съдържанието на спринцовка, което не е предназначено за незабавна употреба.

ЦЕЛЕВИ ПОТРЕБИТЕЛ

Устройството е предназначено за използване от обучен медицински специалист.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Устройството не е предназначено за парентерално или ентрално приложение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Не използвайте, ако опаковката е повредена.
- Не използвайте повторно и не обработвайте повторно устройството, тъй като това може да доведе до изтичане.
- Устройството е само за еднократна употреба. Повторната употреба може да доведе до загуба на ефективността на устройството и/или инфекция.

УКАЗАНИЯ

Винаги следвайте протокола на болницата, когато използвате устройството.

Устройството следва да се използва заедно с спринцовката, отговаряща на стандарта ISO 80369-6 NRFit®. Следвайте инструкциите за употреба съгласно спринцовката, отговаряща на стандарта ISO 80369-6 NRFit®, която е предоставена за запечатване на върха на спринцовката.

Прикрепете устройството към спринцовка, отговаряща на стандарта ISO 80369-6 NRFit®, като завинтите капачката върху съединителя за спринцовки, отговаряща на стандарта ISO 80369-6 NRFit®.

УСЛОВИЯ НА СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте на сухо място и далеч от пряка слънчева светлина.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Изхвърлете устройството съгласно протокола на болницата.



НАЛИЧНИ ПРОДУКТИ

ОПИСАНИЕ:

- Капачка за спринцовка DASH 6™, отговаряща на стандарта ISO 80369-6 NRFit®



GBUK Group award-winning specialist companies are experts in the provision of enteral feeding, critical care and patient moving and handling products and technologies. GBUK Group companies are suppliers to every UK NHS Trust and to a rapidly expanding export customer base.

[™]Trademark or Registered Trademark of GBUK Group Ltd.

www.gbukgroup.com



Caution: Federal (U.S.A.) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Symbol glossary available at www.gbukhealthcare.com.



GBUK Group Ltd.

Woodland House,
Blackwood Hall Business Park,
North Duffield, Selby,
North Yorkshire, YO8 5DD, UK
EU: +44 (0) 1757 288 587
US: 18665 289 422
www.gbukhealthcare.com
info@gbukhealthcare.com



QualRep Services BV
Utrechtseweg 310 B42
6812 AR Arnhem,
The Netherlands



Swiss AR Services AG
Industriestrasse 47,
6300 Zug,
Switzerland